

การฝึกอบรมครูช่วยสอน เด็กชาวต่างชาติ: อ่านและเขียนภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาตอนต้น



นายอรุณ กิ่งจันทร์

ศูนย์วิทยุทรัพยากร
006448
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
006448


วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาคำหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

แผนกวิชาประถมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2518

THE TRAINING OF HILL TRIBE TEACHERS' AIDES IN THAI LANGUAGE
READING AND WRITING FOR THE PRIMARY GRADES



Mr. Arun Kingchan

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education
Department of Elementary Education
Graduate School
Chulalongkorn University

1975

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยฯ เป็นส่วน
หนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโทบัณฑิต



สมาน งามใจ

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์

[Handwritten signature]

ประธานกรรมการ

[Handwritten signature]

กรรมการ

[Handwritten signature]

กรรมการ

[Handwritten signature]

กรรมการ

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย ผู้ช่วยศาสตราจารย์กิติยวดี บุญชื้อ

ศูนย์วิทยุทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การฝึกอบรมครูช่วยสอนเด็กชาวเขาวิชาอ่านและเขียนภาษาไทย
ชั้นประถมศึกษาตอนต้น

ชื่อ นายอรุณ กิ่งจันทร์ แผนก วิชาประถมศึกษา

ปีการศึกษา 2517

บทคัดย่อ

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ เพื่อทดลองฝึกอบรมครูช่วยสอนเด็กชาวเขา ให้มีความสามารถในการสอนวิชาอ่านและเขียนภาษาไทย แก่เด็กชาวเขา และเพื่อทดลองใช้แบบเรียนวิชาภาษาไทย รวมทั้งคู่มือครูที่ใช้ประกอบหนังสือแบบเรียนวิชาภาษาไทยสำหรับเด็กชาวเขา ของแผนกวิชาประถมศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิธีวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยได้แก่ หลักสูตรพิเศษสำหรับฝึกอบรมครูช่วยสอนเด็กชาวเขา หนังสือแบบเรียนสำหรับเด็กชาวเขา คู่มือครู แบบทดสอบ แบบนิเทศการสอน แบบปรนัย แบบประเมินผลความสามารถในการสอน แบบประเมินผลความคิดเห็นเกี่ยวกับหนังสือแบบเรียน และวิธีสอนวิชาอ่านและเขียนภาษาไทย ตามแนวของโครงการทดลอง โดยนำเครื่องมือในการวิจัยดังกล่าว ไปทดลองฝึกอบรมกับตัวอย่างประชากรที่เป็นชาวเขา ซึ่งกรมประชาสงเคราะห์คัดเลือกมาจำนวน 80 คน ณ ศูนย์พัฒนาและสงเคราะห์ชาวเขาอำเภอแม่สะเรียง จังหวัดแม่ฮ่องสอน ข้อมูลในการวิจัยเก็บรวบรวมจากคะแนนก่อน และหลังการฝึกอบรม ทั้งคะแนนวิชาการด้านวิชาอ่านและเขียนภาษาไทย กับคะแนนวิชาครูเบื้องต้น

ผลการวิจัย

1. สัมฤทธิ์ผลทางด้านวิชาอ่านและเขียนภาษาไทย กับวิชาครูเบื้องต้น และ

ความสามารถในการสอนอยู่ในเกณฑ์เป็นที่น่าพอใจ

2. ความแตกต่างระหว่างคะแนนเฉลี่ยก่อนและหลังการฝึกอบรม แม้จะไม่นับสำคัญที่ระดับ .05 ก็ตาม แต่จากการสังเกตระหว่างการฝึกอบรม พบว่าผู้รับการฝึกอบรมส่วนใหญ่มีทักษะในการใช้ภาษาและความเข้าใจภาษาไทยดีขึ้น และมีความเข้าใจในวิธีสอนอ่านและเขียนภาษาไทย ตลอดจนรู้จักผลคูณปรกติขึ้น จึงนับได้ว่าการฝึกอบรมมีประสิทธิภาพ

3. ความสัมพันธ์ระหว่างสัมฤทธิ์ผลด้านวิชาอ่านและเขียนภาษาไทย กับความสามารถในการสอน มีค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์เป็น .54 และมีนัยสำคัญที่ระดับ .01 แสดงว่าสัมฤทธิ์ผลด้านวิชาอ่านและเขียนภาษาไทย กับความสามารถในการฝึกสอน มีความสัมพันธ์กันในเชิงนิมิต (positive)

4. ความสัมพันธ์ระหว่างสัมฤทธิ์ผลด้านวิชาครูเบื้องต้นกับความสามารถในการสอน มีค่าสัมประสิทธิ์สหสัมพันธ์เป็น .61 และมีนัยสำคัญที่ระดับ .01 แสดงว่าสัมฤทธิ์ผลด้านวิชาครูเบื้องต้นกับความสามารถในการฝึกสอน มีความสัมพันธ์กันในเชิงนิมิต (positive)

5. พื้นฐานการศึกษา ประสบการณ์ และสภาพของผู้รับการฝึกอบรม ไม่มีอิทธิพลต่อความมั่นใจในการสอน

6. ผู้รับการฝึกอบรมมีความเข้าใจในเนื้อหาแบบเรียนภาษาไทย สำหรับเด็กชาวเขาที่กำหนดให้อยู่ในเกณฑ์ดี และคะแนนความเข้าใจดังกล่าว ก่อนและหลังการฝึกสอน เป็นไปในเชิงนิมิต (positive)

นับได้ว่าเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ใช้ได้ผลดีมีประสิทธิภาพ ผู้รับการฝึกอบรมมีความสามารถในการสอนวิชาอ่านและเขียนภาษาไทย การฝึกอบรมครั้งนี้มีประสิทธิภาพและประสบความสำเร็จตามความมุ่งหมาย

Thesis Title The Training of Hill Tribe Teachers' Aides in Thai
Language Reading and Writing for the Primary Grades.

Name Mr. Arun Kingchan

Department of Elementary Education

Academic Year 1974

ABSTRACT

Objectives :

The purpose of this research was to find out the result of teacher's aids training in teaching Thai language reading and writing to Hill Tribes. It was also to study the use Thai language text books and Teacher's guides published by the Department of Elementary Education, Faculty of Education, Chulalongkorn University.

Procedures :

The tools utilized in this research were the Special curriculum particularly designed for the research project; text books; teacher's guides; tests; practice teaching evaluation forms; text books evaluation forms and the method of teaching Thai language reading and writing. These tools were used on training 80 trainees at the Hill Tribe Development and Welfare Center, Mae Sarieng District, Maehongsorn Province. The research data was collected from the scores of the pretest and the posttest, from academic achievements in Thai language reading and writing and the fundamentals of teacher education, from the method of teaching and practice teaching.

Results :

1. The trainees' achievements in Thai language reading and writing, in fundamentals of teacher education and the ability in teaching were satisfactory.

2. The arithmetic means (\bar{X}) of the pretest and the posttest showed insignificance at the level of .50. However, most of the trainees were able to improve their language usage and understand how to teach. In addition, they were able to produce the teaching aids better.

3. The statistical relationship between the achievement in Thai language reading and writing and the ability in teaching gave a correlation coefficient (r_{xy}) of .54 which was significant at the level of .01. It showed that the achievement in Thai language reading and writing and the ability in teaching were positively related.

4. The statistical relationship between the achievement in the fundamentals of teacher education and the ability in teaching gave a correlation coefficient (r_{xy}) of .61 which was significant at the level of .01. It showed that they were positively related.

5. The educational background, experiences and status of the trainees did not influence their self-confidence in teaching.

6. The trainees were able to understand the subject matter in Thai language text books for Hill Tribe Children well. The pretest and the posttest scores of their understanding were positive.

Consequently, the tools and material, used in this research were efficient and the training could be considered effective and successful.

กิติกรรมประกาศ

งานวิจัยนี้สำเร็จลุล่วงด้วยดี ก็โดยได้รับความร่วมมือช่วยเหลือเป็นอย่างดีจากบุคคลและสถาบันหลายฝ่าย โดยเฉพาะอย่างยิ่งศาสตราจารย์อ่ำไพ สุจริตกุล หัวหน้าโครงการฝึกอบรมครูช่วยสอนเด็กชาวเขา ได้กรุณาให้คำแนะนำในการดำเนินงานนี้ตั้งแต่เริ่มจนถึงสิ้นสุดการวิจัย รองศาสตราจารย์ประสงค์ กรรณสูต กรุณาให้คำปรึกษาเกี่ยวกับวิธีการทางสถิติ การเก็บข้อมูลและการวิเคราะห์ค่าทางสถิติ ผู้ช่วยศาสตราจารย์กิติยวดี บุญซื่อ อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัยได้กรุณาให้คำแนะนำและข้อคิดเห็นในการทำคู่มือครูใช้ประกอบแบบเรียนวิชาภาษาไทย ตลอดจนขอเสนอแนะในวิธีการสอนวิชาดังกล่าวเป็นอย่างดี

ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในความกรุณาที่ได้รับจากทุกท่านที่กล่าวมาแล้วข้างต้นเป็นอย่างยิ่ง จึงขอกราบขอบพระคุณทุก ๆ ท่าน ณ โอกาสนี้

อนึ่ง ผู้วิจัยรู้สึกขอบคุณกองสงเคราะห์ชาวเขา กรมประชาสงเคราะห์ที่กรุณาอนุเคราะห์ช่วยเหลืออุปกรณ์ในการจัดพิมพ์แบบเรียน คู่มือครูประกอบแบบเรียน และเอกสารอื่น ๆ ที่ใช้ในการฝึกอบรม ตลอดจนอำนวยความสะดวกในเรื่องที่พักตลอดระยะเวลาทำการวิจัย และองค์การยูนิเซฟ ได้ช่วยเหลือในเรื่องเบี้ยเลี้ยง ค่าพาหนะและอุปกรณ์บางอย่างที่จำเป็นในการฝึกอบรม นอกจากนี้ผู้วิจัยยังได้รับความร่วมมือเป็นอย่างดีจากเจ้าหน้าที่ศูนย์พัฒนาและสงเคราะห์ชาวเขา อำเภอแม่สะเรียง จังหวัดแม่ฮ่องสอน จึงขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้ด้วย

อรุณ กิ่งจันทร์

สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	ฉ
กิตติกรรมประกาศ	ช
รายการตารางประกอบ	ฉ

บทที่

1	บทนำ	1
	ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย	3
	สมมติฐานของการวิจัย	3
	ขอบเขตของการวิจัย	4
	วิธีดำเนินการวิจัย	5
	ความจำกัดของการวิจัย	6
	ข้อตกลงเบื้องต้น	6
	ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย	7
	ศัพท์เฉพาะ เรื่องและคำจำกัดความ	7
	รายงานการวิจัยเกี่ยวกับเรื่องการสอนอ่าน	10
	หลักและทฤษฎีเกี่ยวกับการเรียนการสอนอ่าน	16
	รายงานการวิจัยเกี่ยวกับเรื่องการสอนเขียน	37
	หลักและทฤษฎีเกี่ยวกับการเรียนการสอนเขียน	42
2	การวิเคราะห์การวิจัย	54
	การศึกษาปัญหาและการสำรวจข้อมูลต่างๆเกี่ยวกับชาวเขา	54
	ตัวอย่างประชากรที่ใช้ในการวิจัย	54
	เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย	57
	ลำดับขั้นในการสร้างเครื่องมือในการวิจัย	58

	วิธีการฝึกอบรม...	67
	การสอนวิชาครูเบื้องต้น...	67
	การสอนอ่าน...	72
	การสอนเขียน...	79
3	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล...	94
	สัมฤทธิ์ผลของการฝึกอบรม...	95
	ความสัมพันธ์ระหว่างสัมฤทธิ์ผลด้านวิชาการกับความสามารถในการสอน...	96
	ประสิทธิภาพของการฝึกอบรม...	98
	ความเข้าใจของผู้รับการฝึกอบรมเกี่ยวกับเนื้อหาในหนังสือแบบเรียนวิชาภาษาไทย...	101
	ความมั่นใจของผู้รับการฝึกอบรมเกี่ยวกับการนำเนื้อหาในหนังสือแบบเรียนไปสอน...	102
	การอภิปรายผลการวิจัย...	103
4	สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ...	121
	สรุปผลการวิจัย...	121
	ปัญหาและข้อเสนอแนะ...	123
	บรรณานุกรม...	127
	ภาคผนวก...	133
	ประวัติการศึกษา...	158

รายการตารางประกอบ

ตารางที่		หน้า
1	จำนวนผู้รับการฝึกอบรมแยกตามเพศและประเภท... ..	55
2	อายุของผู้รับการฝึกอบรม... ..	56
3	วุฒิการศึกษาเดิมของผู้รับการฝึกอบรม... ..	57
4	ตัวอย่างสรุปผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนชนิดสองตัวประกอบของคะแนน ทางค่านิชาการ ก่อนและหลังการฝึกอบรม... ..	90
5	การจัดอันดับคะแนนสัมฤทธิ์ผลค่านิชาการ... ..	95
6	จำนวนผู้ได้รับอันดับคะแนนสัมฤทธิ์ผลค่านิชาการและความสามารถในการ สอนเป็นตัวอักษร... ..	96
7	สัมฤทธิ์ผลค่านิชาการกับความสามารถในการสอน... ..	97
8	สัมฤทธิ์ผลค่านิชาการ (วิชาครูเบื้องต้น) กับความสามารถในการฝึกสอน... ..	98
9	สรุปผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนเพื่อเปรียบเทียบผลการสอนวิชาอ่านและ เขียนภาษาไทย ก่อนและหลังการฝึกอบรม เมื่อตัวอย่างประชากรซ้ำกันทุก รายการ... ..	99
10	สรุปผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนเพื่อเปรียบเทียบผลการสอนวิชาครูเบื้องต้น ก่อนและหลังการฝึกอบรม เมื่อตัวอย่างประชากรซ้ำกันทุกรายการ ...	100
11	เปรียบเทียบคะแนนก่อน (\bar{X}_1) และหลัง (\bar{X}_2) การตอบแบบประเมินผล ความเข้าใจเนื้อหาในแบบเรียนวิชาภาษาไทย... ..	101

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย